

Call for tenders' details

Title: Framework contract for structural works and roofs in the European Parliament buildings in Brussels

Start date: 20/03/2018

Time limit for receipt of tenders: 03/05/2018

Contracting authority: European Parliament, DG Infrastructure and Logistics (INLO)

Status: Closed

Call for tenders question list

Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
1	27/03/2018 00:44	28/03/2018 19:27	traduzione in inglese	Salve, e' possibile avere la documentazione tradotta in lingua inglese? Grazie	<p>28/03/2018 Bonjour, A ce jour, la traduction en anglais des documents de marché n'est pas disponible. Cependant, sur demande ferme, nous pouvons solliciter la traduction en anglais desdites documents. Tenant compte que le délai de traduction serait d'environ 3 semaines, votre demande impliquerait la modification du calendrier de la procédure. Cependant, nous attirons votre attention que :</p> <ul style="list-style-type: none"> -en cas d'attribution du marché à votre société, la version française des documents de marché fera foi ; -le contrats, ainsi que ces annexes, seront établis en français; -la langue de travail restera le français ; -le bordereau des prix ne sera pas traduit, pour prévenir toute confusion dans l'établissement de l'offre de prix. <p>Dans ces conditions, veuillez nous préciser, dans un délai de 6 jours calendaires, si vous désirez la traduction en anglais des documents de marché. Sans réponse de votre part dans ce délai, nous considérerons que vous vous êtes désisté de votre demande. Merci!</p>

Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
					<p>Cordialement, Dir A-SAM Marchés 03/04/2018 Le bordereau des prix sera complété en français, pour prévenir toute confusion dans l'établissement de l'offre de prix et afin de constituer une annexe au contrat en cas d'attribution.</p>
2	11/04/2018 18:01	16/04/2018 13:09	Documentation Adm.	<p>Bonjour, quand vous écrivez dans le document à présenter "Cahier d'engagement" (à envoyer en original, renseigné, daté et signé), vous vous y référez seulement à le document que est nommé "Cahier des charges" (FR-3. CA) ou aussi à autres? Pouvez-vous me confirmer que le document FR-7. CNT (contract cadre) est seulement un modèle et il ne fait pas parti de le contenu de l'offre (à signer, ..)? Merci d'avance</p>	<p>16/04/2018 Les annexes III, IV, V, VI, VII, ainsi que le bordereau des prix doivent être communiquées en format papier. Pour faciliter votre travail, nous avons regroupé les annexes dans un seul document, dénommé "cahier d'engagement", qui a été chargé sur le site. Le projet de contrat cadre ne doit pas être signé à ce stade de la procédure. Le contrat sera signé seulement avec l'attributaire du marché.</p>

Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
3	16/04/2018 10:35	16/04/2018 13:10	Concerne documents à transmettre lors de la remise de l'offre	<p>Bonjour, A la page 6/9 du document "Conditions pour soumettre une offre", vous mentionnez sous le point "III - Partie financière" une copie scannée du cahier d'engagement à remettre avec l'offre daté et signé.</p> <p>Pourriez-vous me préciser de quel document il s'agit exactement ? je ne trouve pas de document intitulé de cette manière.</p> <p>d'avance un grand merci.</p>	<p>16/04/2018 Les annexes III, IV, V, VI, VII, ainsi que le bordereau des prix doivent être communiquées en format papier. Pour faciliter votre travail, nous avons regroupé les annexes dans un seul document, dénommé "cahier d'engagement", qui a été chargé sur le site.</p>

Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
4	17/04/2018 17:13	18/04/2018 15:31	Cahier des charges manquant concernant Chapitre 01 et Chapitre 02	<p>Madame, Monsieur, bonjour,</p> <p>Sauf erreur de notre part, nous ne trouvons aucun descriptif détaillé concernant les postes compris dans le CHAPITRE 01 – GROS OEUVRE et dans le CHAPITRE 02 – TOITURES du bordereau de prix.</p> <p>Dans le fichier "FR-5 ... Annexes BPU", il y a 9 pages qui représentent essentiellement les descriptifs détaillés des postes compris dans le CHAPITRE 00 – GENERALITES.</p> <p>Où pouvons-nous trouver les descriptifs du :</p> <ul style="list-style-type: none"> - CHAPITRE 01 – GROS OEUVRE - CHAPITRE 02 – TOITURES ? <p>D'avance merci à vous pour votre réponse, Cordialement,</p>	<p>18/04/2018</p> <p>Une nouvelle version du document "Annexes au BdP" a été chargée sur le site.</p> <p>Une version corrigée du bordereau des prix a été également chargée (erreur de numérotation dans le titre 1.2.1.)</p>